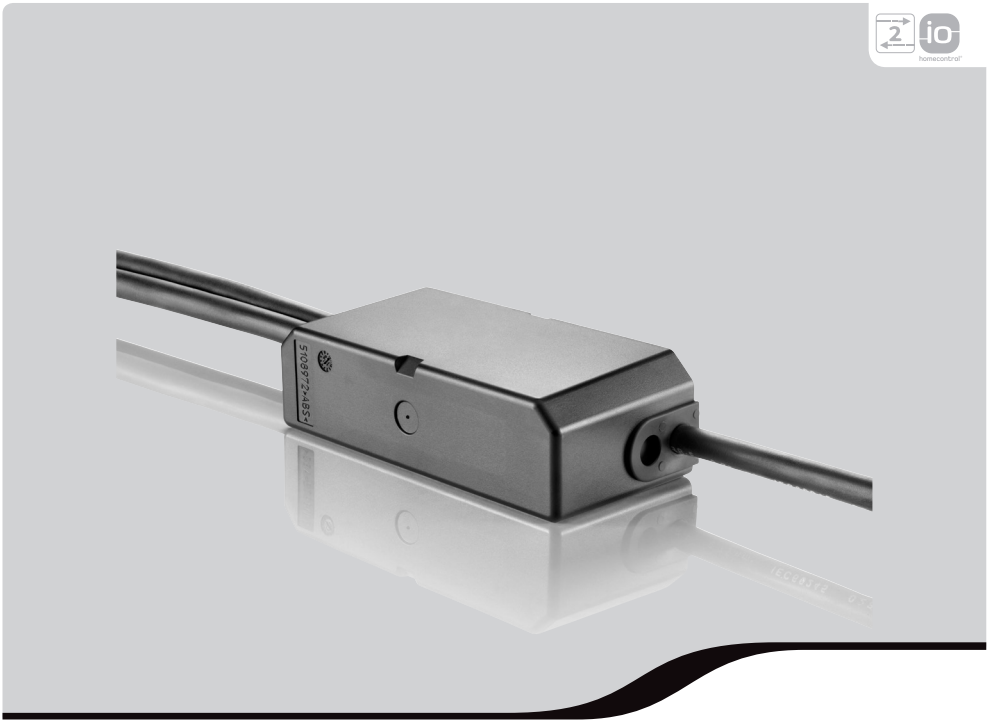


Lighting receiver Variation io

Notice d'installation FR

Installationsanleitung DE

Installatiegids NL

Ref. 5111103A

HOME MOTION by somfy

FR

Par la présente, Somfy déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet www.somfy.com/ce. Utilisable en UE, CH et NO. Images non contractuelles.

Les produits électriques et électroniques endommagés tout comme les piles usagées ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.Veiller à les déposer dans un point de collecte ou dans un centre agréé afin de garantir leur recyclage.

DE

Hiermit erklärt SOMFY, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Eine Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar.Verwendbar in der EU, der Schweiz und Norwegen.

Beschädigte Elektrogeräte und Batterien sollten nicht in den normalen Hausmüll gelangen.Entsorgen Sie diese in den hierzu vorgesehenen Behältern oder über zugelassene Sammelstellen, die sicherstellen, dass diese Produkte recycelt werden.

NL

Bij deze verklaart Somfy dat het product voldoet aan de essentiële eisen en aan de andere beschikkingen van richtlijn 1999/5/CE. Een conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.somfy.com/ce.
Te gebruiken in de EU, Zwitserland en Noorwegen.

Beschadigde elektrische producten en batterijen mogen niet met het gewone huisafval worden afgevoerd. Werp deze onderdelen in speciaal hiervoor bedoelde containers of lever ze in bij een erkende organisatie die voor een verantwoorde recycling zorgt.

SOMMAIRE

1. Introduction 3

2. Sécurité 4

2.1. Sécurité et responsabilité 4

3. Compatibilité 4

4. Installation 4

5. Câblage 5

6. Mise en service 5

6.1. Identification des étapes de réglage déjà effectuées 5

6.2. Enregistrement du premier point de commande local io Somfy 5

7. Utilisation 6

8. Réglages supplémentaires 6

8.1. Ajout / Suppression de points de commande local io Somfy 7

8.2. Réglage de l'intensité lumineuse favorite «my» 7

8.3. Suppression de l'intensité lumineuse favorite «my» 7

8.4. Remplacement d'un point de commande io Somfy perdu ou cassé 7

8.5. Retour en configuration d'origine 7

9. Astuces et conseils 8

9.1 Questions sur le Lighting receiver Variation io 8

10. Données techniques 8

1. INTRODUCTION

Le Lighting receiver Variation io est un récepteur équipé de la Radio Technology io. Il permet de piloter tout type de lumière à l'aide d'une alimentation (AC/DC) avec commande 1/10V (Halogène, LEDs), à partir d'un point de commande local io Somfy.
Le Lighting receiver Variation io permet de faire varier l'intensité lumineuse de l'éclairage et d'enregistrer une intensité lumineuse favorite dite position favorite : cette position favorite peut être, par exemple, réglée sur un éclairage de type veilleuse. Par défaut, en sortie d'usine, l'intensité lumineuse favorite est réglée sur 50 % de l'intensité maximale.
Avec un indice de protection IP 55, le Lighting receiver Variation io est adapté à une utilisation en extérieur, idéalement pour le pilotage de l'éclairage d'une terrasse.

Qu'est ce que io-homecontrol® ?

Le Lighting receiver Variation io utilise io-homecontrol®, le nouveau protocole de communication sans fil universel et sécurisé, partagé avec de grands fabricants de l'univers de la maison.

io-homecontrol® permet à tous les équipements de confort et de sécurité de communiquer entre eux et d'être pilotés par un seul et même point de commande.

La flexibilité et la parfaite compatibilité du système io-homecontrol®, permet d'accompagner l'évolution de vos besoins. Automatiser d'abord les volets roulants et la porte d'entrée, puis équiper les stores extérieurs, le portail et la porte du garage ou l'éclairage du jardin avec le système io-homecontrol®.

Echelonnés dans le temps, ces équipements demeurent compatibles avec l'installation existante grâce la technologie io-homecontrol® qui garantit leur interopérabilité.

Pour plus d'information veuillez consulter le site internet **www.io-homecontrol.com**

io-homecontrol® repose sur une technologie avancée, sécurisée et sans-fil, facile à installer. Les produits io-homecontrol® communiquent entre eux pour offrir plus de confort, de sécurité et d'économies d'énergie.

www.io-homecontrol.com

FR

© 2013 Somfy SAS. All rights reserved. 12/2013

2. SÉCURITÉ

2.1. Sécurité et responsabilité

- Ce produit Somfy doit être installé par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat auquel cette notice est destinée.
- Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit avec les équipements et accessoires associés.
- Cette notice décrit l'installation, la mise en service et le mode d'utilisation de ce produit.
- L'installateur doit par ailleurs, se conformer aux normes et à la législation en vigueur dans le pays d'installation, et informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance du produit.
- Toute utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est interdite. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy.

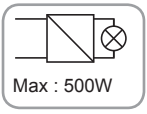
Sujet à des modifications techniques.

3. COMPATIBILITE

Le Lighting receiver Variation io est uniquement compatible avec les alimentations (AC/DC) avec commande 1/10V.

⚠ - Brancher une seule alimentation (AC/DC) avec commande 1/10V par Lighting receiver Variation io.

Convertisseur abaisseur électronique de tension



FR

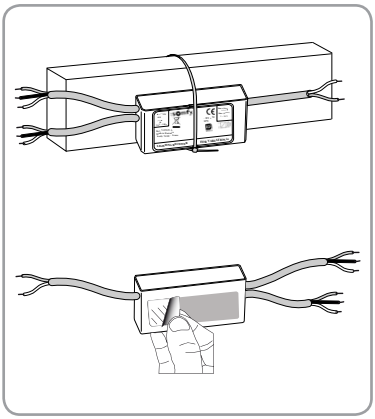
4. INSTALLATION

Attention ! Se conformer aux normes et à la législation en vigueur lors de l'installation.

⚠ Le Lighting receiver Variation io doit être installé à l'abri des intempéries et de la pluie, hors de portée des enfants.

Utiliser l'adhésif fourni par Somfy ou un collier pour fixer le Lighting receiver Variation io.

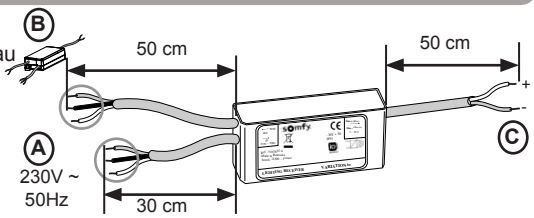
Installer le Lighting receiver Variation io aussi prêt que possible de l'alimentation lumière.



© 2013 Somfy SAS. All rights reserved. 12/2013

5. CÂBLAGE

- Couper l'alimentation secteur.
- Brancher le Lighting receiver Variation io au secteur selon le schéma de câblage :
  - Secteur 230V/50 Hz (A)
  - Alimentation (AC/DC) (B)
  - Commande (1-10V) (C)



A	Bleu	Neutre	**B**	Bleu	Neutre	**C**	Bleu	Dim +
	Marron	Phase		Marron	Phase		Marron	Dim -
	Vert/Jaune	Terre		Vert/Jaune	Terre		Longueur du câble	50 cm
	Longueur du câble	30 cm		Longueur du câble	50 cm			

6. MISE EN SERVICE

La notice ne décrit que la mise en service à l'aide d'un point de commande local io Somfy de type Situo io. Pour une mise en service à l'aide de tout autre point de commande io, se référer à la notice correspondante.

Lumière allumée **Lumière éteinte** **Lumière position "my"** **Retour d'information**

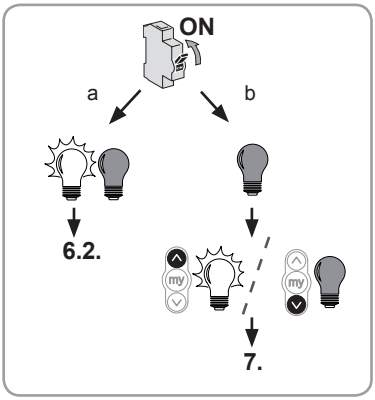
6.1. Identification des étapes de réglage déjà effectuées

⚠ Un seul récepteur doit être alimenté à la fois.

Mettre sous tension et suivre la procédure «a» ou «b» en fonction de la réaction de la lumière:

a) La lumière s'allume puis s'éteint.
Aucun point de commande io Somfy n'est enregistré.
Passer au chapitre « Enregistrement du premier point de commande local io Somfy ».

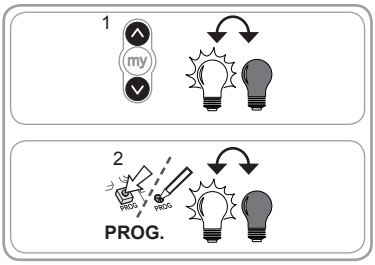
b) La lumière ne s'allume pas
Appuyer sur la touche Montée ou Descente. Si la lumière s'allume ou s'éteint, le point de commande io Somfy est enregistré.
Passer au chapitre « Utilisation ».



6.2. Enregistrement du premier point de commande local io Somfy

1) Appuyer en même temps sur les touches Montée / Descente du point de commande local io Somfy : la lumière s'allume puis s'éteint.

2) Faire un appui bref sur le bouton PROG du point de commande local io Somfy : la lumière s'allume puis s'éteint de nouveau pour indiquer que le point de commande local io Somfy est enregistré dans Lighting receiver Variation io.



FR

© 2013 Somfy SAS. All rights reserved. 12/2013

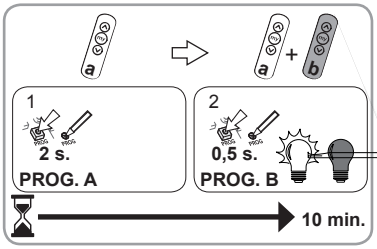
7. UTILISATION

8. RÉGLAGES SUPPLÉMENTAIRES

8.1. Ajout / Suppression de points de commande local io Somfy

un maximum de 9 points de commande peut être enregistré dans un Lighting receiver Variation io.

1) Appuyer sur le bouton PROG du point de commande enregistré (a) jusqu'à ce que la lumière s'allume puis s'éteigne : le Lighting receiver Variation io est en mode programmation pendant 10 min.



2) Faire un appui bref sur le bouton PROG du point de commande local io Somfy (b) à ajouter / à supprimer : la lumière s'allume puis s'éteint ; le point de commande io est ajouté / supprimé.

FR

© 2013 Somfy SAS. All rights reserved. 12/2013

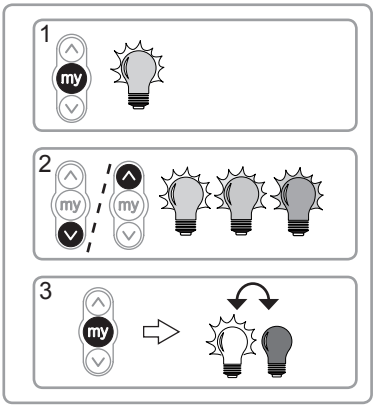
8.2. Réglage de l'intensité lumineuse favorite «my»

1) Appuyer sur la touche "my" pour allumer l'ampoule en position favorite pré-réglée.

2) Appuyer et maintenir l'appui sur les touches Montée ou Descente pour ajuster l'intensité lumineuse selon les besoins.

3) Une fois l'intensité lumineuse souhaitée atteinte, appuyer sur la touche "my" jusqu'à ce que l'ampoule s'allume puis s'éteigne :

► La nouvelle intensité lumineuse favorite est enregistrée, l'ampoule s'allume à cette intensité.

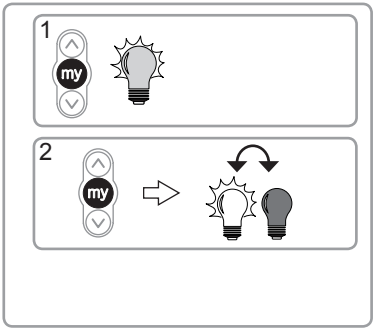


8.3. Suppression de l'intensité lumineuse favorite «my»

1) Appuyer sur la touche "my" pour allumer l'ampoule en position favorite pré-réglée.

2) Appuyer sur la touche "my" jusqu'à ce que l'ampoule s'allume puis s'éteigne :

► L'intensité lumineuse favorite est éffacée.



8.4. Remplacement d'un point de commande io Somfy perdu ou cassé

Se référer à la notice correspondante.

8.5. Retour en configuration d'origine

ⓘ Cette remise à zéro s'effectue avec un point de commande local io Somfy.

⚠ Cette remise à zéro supprime tous les points de commande.

⚠ Ne réaliser la double coupure de courant qu'au niveau du Lighting receiver Variation io à remettre à zéro.

1) Couper l'alimentation secteur pendant 2 s.

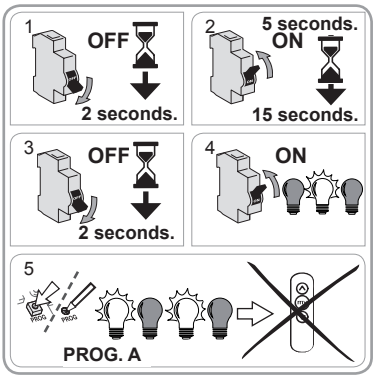
2) Remettre l'alimentation secteur entre 5 s et 15 s.

3) Couper l'alimentation secteur pendant 2 s.

4) Remettre l'alimentation secteur : la lumière clignote lentement.

5) Maintenir l'appui sur le bouton PROG : la lumière s'allume puis s'éteint, quelques instants plus tard la lumière s'allume de nouveau. Le lighting receiver Variation io est en configuration usine.

- Reprendre les procédures du chapitre « Mise en service »



FR

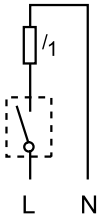
© 2013 Somfy SAS. All rights reserved. 12/2013

9. ASTUCES ET CONSEILS

9.1. Questions sur le Lighting receiver Variation io?

Constats	Cause possible	Solution
L'appui sur une touche du point de commande n'engendre aucune réaction de la lumière	L'alimentation secteur est mauvaise.	Contrôler l'alimentation.
	Le câblage est incorrect.	Contrôler le câblage et le modifier si besoin.
	Les piles du point de commande sont faibles	Remplacer les piles par des piles aux caractéristiques identiques
	Le point de commande n'est pas enregistré dans le Lighting receiver Variation io	Suivre la procédure d'ajout de point de commande local io Somfy.
	Le point de commande utilisé n'est pas compatible avec le Lighting receiver Variation io.	S'assurer que le point de commande est bien un point de commande io.
	Des interférences radio empêchent le fonctionnement du point de commande local io Somfy et du Lighting receiver Variation io.	Arrêter les appareils radio fonctionnant aux alentours..

10. DONNÉES TECHNIQUES

Fréquence radio	868-870 MHz io-homecontrol®, two-way Tri-band
Alimentation	230 V ~ 50 Hz
Température d'utilisation	- 20°C to + 60°C
Indice de protection	IP 55
Nombre de point de commandes io programmables	9
Classe	Class II
Degré de pollution	1
Puissance maxi (B)	500W
Nombre max de convertisseur abaisseur électronique de tension par Lighting receiver Variation io.	1
Tension de commande (C)	Mini 1V / Maxi 10V
Charge admissible maximale de la sortie de commande (C)	10 mA
Type de l'interrupteur	
Dimensions	L : 92 mm - l : 28 mm - H : 43 mm

FR

© 2013 Somfy SAS. All rights reserved. 12/2013

INHALT

1. Einleitung 9

2. Sicherheitshinweise 10

2.1. Sicherheit und Gewährleistung 10

3. Kompatibilität 10

4. Installation 10

5. Verkabelung 11

6. Inbetriebnahme 11

6.1. Identifizierung bereits erfolgter Einstellungen 11

6.2. Einlernen des ersten lokalen Somfy io-Funksenders 11

7. Bedienung 12

8. Weitere Einstellungen 12

8.1. Hinzufügen/Löschen von lokalen Somfy io-Funksendern 12

8.2. Einstellen der Lieblingsposition «my» für die Helligkeit 13

8.3. Löschen der Lieblingsposition «my» für die Helligkeit 13

8.4. Auswechseln eines verlorenen oder beschädigten Somfy io-Funksenders 13

8.5. Rücksetzen auf Werkseinstellung 13

9. Tipps und Empfehlungen 14

9.1 Fragen zum Lighting receiver Variation io 14

10. Technische Daten 14

1. EINLEITUNG

Der Lighting receiver Variation io ist ein mit der Radio Technology io -homecontrol ausgestatteter Funkempfänger. Er gestattet die Steuerung von LED mit einem dimmbaren Trafo und 1-10V Steuersignaleingang über einen Somfy io-homcontrol Funksender.
Mit dem Lighting receiver Variation io können Sie die Helligkeit der Beleuchtung variieren und Ihre bevorzugte Helligkeit als Lieblingsposition speichern: Diese Lieblingsposition kann z. B. auf einer Beleuchtung vom Typ Nachtlicht eingestellt werden. Werkseitig wird diese Lieblingsposition auf 50 % der maximalen Helligkeit voreingestellt.
Mit seiner Ausführung in Schutzart IP 55 eignet sich der Lighting receiver Variation io für die Verwendung im Freien und idealerweise für die Steuerung einer Terrassenbeleuchtung.

Was ist io-homecontrol®?

Der Lighting receiver Variation io ist mit der io-homecontrol®-Technologie ausgestattet. Das neue, universelle und sichere Funkkommunikationsprotokoll io-homecontrol®, das von weltweit führenden Anbietern im Bereich Gebäudetechnik verwendet wird, erlaubt den einzelnen Komfort- und Sicherheitsprodukten miteinander zu kommunizieren und gestattet ihre Bedienung mit einem einzigen Funksender.

Dank seiner Flexibilität und perfekten Kompatibilität passt sich das io-homecontrol®-System Ihren wachsenden Ansprüchen an. Sie können beispielsweise mit der Automatisierung Ihrer Rollläden und der Eingangstür beginnen und später die Außenmarkisen, das Hof- und Garagentor oder die Gartenbeleuchtung mit einbeziehen.

Auch wenn das Hinzufügen zu verschiedenen Zeiten geschieht, bleiben alle diese Einrichtungen dank dem Einsatz der io-homecontrol®-Technologie mit garantierter Interoperabilität mit der vorhandenen Installation kompatibel.

Mehr Informationen dazu finden Sie auf den Internetseiten **www.io-homecontrol.com**

io homecontrol®

io-homecontrol® bietet eine fortschrittliche und sichere Radio-Funktechnologie, die einfach zu installieren ist. io-homecontrol® gekennzeichnete Produkte kommunizieren miteinander, wodurch Komfort, Sicherheit und Energieeinsparungen sichergestellt werden.

www.io-homecontrol.com

DE

© 2013 Somfy SAS. All rights reserved. 12/2013

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1. Sicherheit und Gewährleistung

- Dieses Somfy-Produkt muss von einer fachlich qualifizierten Person (Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10) für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich installiert werden, für die diese Anleitung bestimmt ist.
- Prüfen Sie vor der Montage die Kompatibilität dieses Produkts mit den vorhandenen Ausrüstungs- und Zubehörteilen.
- Diese Anleitung beschreibt die Installation, die Inbetriebnahme und die Bedienung dieses Produkts.
- Außerdem muss die fachlich qualifizierte Person die gültigen Normen und Vorschriften des Landes befolgen, in dem das Produkt installiert wird, und ihre Kunden über die Betriebs- und Wartungsbedingungen des Produkts informieren.
- Jede Verwendung, die nicht dem von Somfy bestimmten Anwendungsbereich entspricht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Im Falle einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung, wie auch bei Nichtbefolgung der Hinweise in dieser Anleitung, entfällt die Haftung und Gewährleistungspflicht von Somfy.

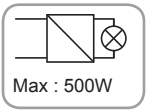
Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

3. KOMPATIBILITÄT

Der Lighting receiver Variation io ist nur mit Trafos (AC/DC) kompatibel, die über eine 230V 50Hz Spannungsversorgung und zusätzlich einen 1-10V Steuerspannungseingang (dimmbarer -Eingang) verfügen.

⚠ - Schließen Sie pro Lighting receiver Variation io nur eine einzige Spannungsversorgung (AC/DC) mit 1...10-V-Steuersignal an.

Elektronischer Transformator für LED Lampen



4. INSTALLATION

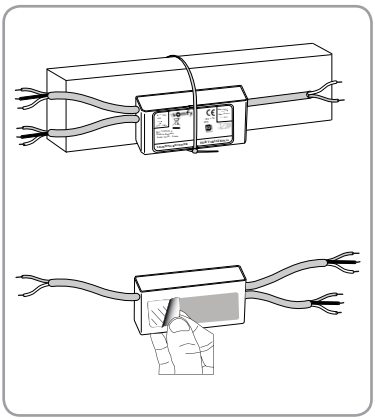
DE

Achtung: Für die Installation sind die gültigen Normen und Vorschriften einzuhalten.

⚠ Der Lighting receiver Variation io muss geschützt vor Witterungseinflüssen und Regen sowie außerhalb der Reichweite von Kindern installiert werden.

Befestigen Sie den Lighting receiver Variation io mit dem von Somfy gelieferten Klebestreifen oder einem Kabelbinder.

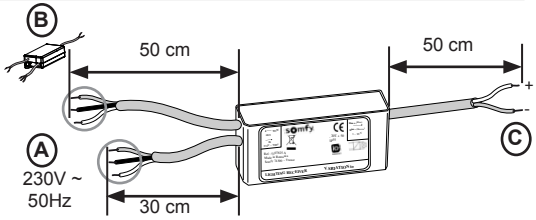
Montierien Sie den „Lighting receiver Variation io“ so nah wie möglich an die Spannungsversorgung des LED Trafos/Treibers



© 2013 Somfy SAS. All rights reserved. 12/2013

5. VERKABELUNG

- Schalten Sie die Spannungsversorgung aus.
- Schließen Sie den Lighting Receiver Variation io gemäß Anschlussplan an die Spannungsversorgung an:
  - Spannungsversorgung Lighting receiver Variation io 230V/50 Hz (A)
  - Spannungsversorgung LED Trafo/Treiber (B)
  - Steuerspannung Dimmfunktion zum LED Trafo/Treiber (C)



A	Blau	Neutralleiter	**B**	Blau	Neutralleiter	**C**	Blau	Dim + (1-10V)
	Braun	Phase		Braun	Phase		Braun	Dim - (1-10V)
	Grün/gelb	Schutzleiter		Grün/gelb	Schutzleiter		Kabellänge	50 cm
	Kabellänge	30 cm		Kabellänge	50 cm			

6. INBETRIEBNAHME

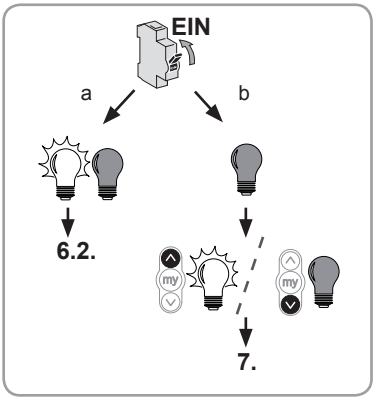
In dieser Anleitung wird nur die Inbetriebnahme mit einem lokalen Somfy io-Funksender vom Typ Situo io beschrieben. Für die Inbetriebnahme mit einem anderen io Funksender lesen Sie in der entsprechenden Anleitung nach.

Lichtquelle eingeschaltet **Lichtquelle ausgeschaltet** **Lichtquelle Position «my»** **Rückmeldung**

6.1. Identifizierung bereits erfolgter Einstellungen

⚠ Es darf immer nur ein Empfänger auf einmal eingeschaltet werden.

Schalten Sie die Spannungsversorgung ein und führen Sie je nach Reaktion der Lichtquelle das Verfahren "a" oder "b" durch:



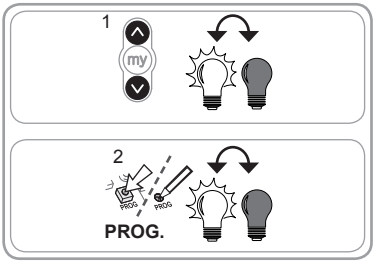
a) Die Lichtquelle schaltet ein und wieder aus.
Es wurde kein Somfy io-Funksender eingelernt. Machen Sie weiter mit dem Kapitel "Einlernen des ersten lokalen Somfy io-Funksenders".

b) Die Lichtquelle schaltet nicht ein
Drücken Sie die Auf- oder die Ab-Taste. Wenn die Lichtquelle ein- oder ausschaltet, ist der Somfy io-Funksender eingelernt. Machen Sie weiter mit dem Kapitel "Bedienung".

6.2. Einlernen des ersten lokalen Somfy io-Funksenders

1) Drücken Sie gleichzeitig die Auf- und die Ab-Taste des lokalen Somfy io-Funksenders: Die Lichtquelle schaltet ein und wieder aus.

2) Drücken Sie kurz die PROG-Taste des lokalen Somfy io-Funksenders: Die Lichtquelle schaltet ein und wieder aus, um anzuzeigen, dass der lokale Somfy io-Funksender im Lighting receiver Variation io eingelernt ist.

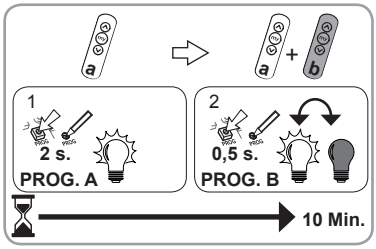


DE

© 2013 Somfy SAS. All rights reserved. 12/2013

8.1. Hinzufügen/Löschen von lokalen Somfy io-Funksendern

Es können maximal 9 lokale Funksender in einem Lighting receiver Variation io eingelernt werden.



1) Drücken Sie die PROG-Taste des eingelernten Funksenders (a), bis die Lichtquelle ein- und wieder ausgeschaltet wird: Der Lighting receiver Variation io befindet sich jetzt für 10 Minuten in Lernbereitschaft.

2) Drücken Sie kurz die PROG-Taste des lokalen Somfy io-Funksenders (b), der hinzugefügt/gelöscht werden soll: Die Lichtquelle schaltet ein und wieder aus; der io-Funksender wurde hinzugefügt/gelöscht.

DE

© 2013 Somfy SAS. All rights reserved. 12/2013

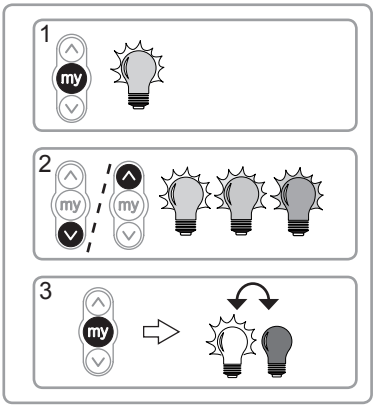
8.2. Einstellen der Lieblingsposition «my» für die Helligkeit

1) Drücken Sie die «my»-Taste, um die Lichtquelle in der voreingestellten Lieblingsposition einzuschalten..

2) Halten Sie die Auf- oder die Ab-Taste gedrückt, um die Helligkeit nach Bedarf zu erhöhen bzw. zu verringern.

3) Sobald die gewünschte Helligkeit erreicht ist, drücken Sie die «my»-Taste, bis die Lichtquelle ein- und wieder ausschaltet.

► Die neue Lieblingsposition für die Helligkeit ist gespeichert, die Lichtquelle schaltet in dieser Helligkeit ein.

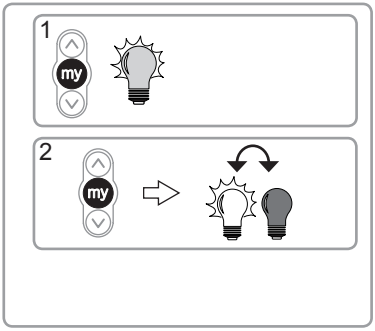


8.3. Löschen der Lieblingsposition «my» für die Helligkeit

1) Drücken Sie die «my»-Taste, um die Lichtquelle in der voreingestellten Lieblingsposition einzuschalten.

2) Drücken Sie die «my»-Taste, bis die Lichtquelle ein- und wieder ausschaltet.

► Die Lieblingsposition für die Helligkeit wurde gelöscht.



8.4. Auswechseln eines verlorenen oder beschädigten Somfy io-Funksenders

Siehe die entsprechende Anleitung.

8.5. Rücksetzen auf Werkseinstellung

Dieses Rücksetzen wird mit einem lokalen Somfy io-Funksender durchgeführt.

Bei diesem Rücksetzen werden alle Funksender gelöscht.

Wenden Sie die doppelte Spannungsunterbrechung nur für den Lighting receiver Variation io an, den Sie zurücksetzen möchten.

1) Schalten Sie die Spannungsversorgung für 2 Sekunden aus.

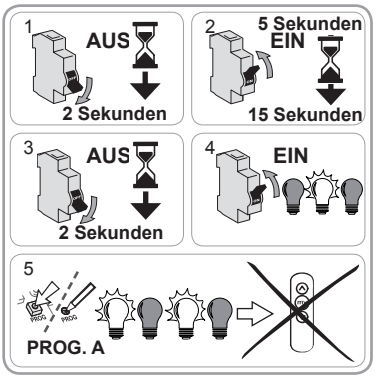
2) Schalten Sie die Spannungsversorgung für 5 bis 15 Sekunden wieder ein.

3) Schalten Sie die Spannungsversorgung für 2 Sekunden aus.

4) Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein: Die Lichtquelle blinkt langsam.

5) Halten Sie die PROG-Taste gedrückt: Die Lichtquelle schaltet ein und wieder aus und schaltet kurze Zeit später erneut ein. Der Lighting receiver io wurde auf die Werkseinstellung zurückgesetzt.

- Wiederholen Sie die Schritte im Kapitel "Inbetriebnahme".



DE

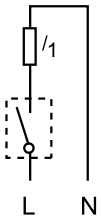
© 2013 Somfy SAS. All rights reserved. 12/2013

9. TIPPS UND EMPFEHLUNGEN

9.1. Fragen zum Lighting receiver Variation io?

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Lichtquelle reagiert nicht, wenn eine Taste des Funksenders gedrückt wird.	Die Spannungsversorgung ist fehlerhaft.	Überprüfen Sie die Spannungsversorgung.
	Die Verkabelung ist fehlerhaft.	Überprüfen Sie die Verkabelung und ändern Sie sie bei Bedarf.
	Die Batterieladung des Funksenders ist schwach.	Ersetzen Sie die Batterien durch Batterien mit identischen Merkmalen.
	Der Funksender ist nicht im Lighting receiver Variation io eingelernt.	Führen Sie das Verfahren zum Hinzufügen eines lokalen Somfy io-Funksenders durch.
	Der verwendete Funksender ist mit dem Lighting receiver Variation io nicht kompatibel.	Vergewissern Sie sich, dass es sich bei Ihrem Funksender wirklich um einen io-Funksender handelt.
	Die Bedienung des lokalen Somfy io-Funksenders und des Lighting receiver Variation io wird durch Funkstörungen verhindert.	Schalten Sie externe Funkgeräte, die sich in der Nähe befinden, aus.

10. TECHNISCHE DATEN

Funkfrequenz	868-870 MHz io-homecontrol®, bidirektional, Tri-Band
Spannungsversorgung	230 V ~ 50 Hz
Betriebstemperatur	- 20 °C bis + 60 °C
Schutzart	IP 55
Anzahl programmierbarer lokaler io-Funksender	9
Schutzklasse	II
Verschmutzungsgrad	1
Max. Ausgangsleistung	500 W
Maximale Anzahl dimmbarer Trafos, die mit dem «Lighting receiver Variation io» verknüpft werden können.	1
Steuerspannung Dimmfunktion (C)	Min. 1V / Ma. 10V
Maximal zulässige Last des Steuerausgangs (C)	10 mA
Art des Schalters	
Abmessungen (L / B / H)	L : 92 mm - B : 28 mm - H : 43 mm

DE

© 2013 Somfy SAS. All rights reserved. 12/2013

INHOUD

1. Inleiding **15**

2. Veiligheid **16**

2.1. Veiligheid en aansprakelijkheid 16

3. Compatibiliteit **16**

4. Installatie **16**

5. Aansluiting **17**

6. Ingebruikname **17**

6.1. Identificatie van de al uitgevoerde instellingen 17

6.2. Eerste lokale Somfy io-bediening programmeren 17

7. Bediening **18**

8. Bijkomende instellingen **18**

8.1. Lokale Somfy io-bedieningen toevoegen/wissen 18

8.2. Voorkeurlichtsterkte «my» instellen 19

8.3. Voorkeurlichtsterkte «my» wissen 19

8.4. Een verloren of defecte Somfy io-bediening vervangen 19

8.5. Oorspronkelijke configuratie herstellen 19

9. Tips en aanbevelingen **20**

9.1 Vragen over de Lighting receiver Variation io 20

10. Technische gegevens **20**

1. INLEIDING

De Lighting receiver Variation io is een ontvanger die is uitgerust met de Radio Technology io. Met deze ontvanger kan elk soort verlichting met behulp van een voeding (AC/DC) met 1/10V-regeling (halogeenlampen, led's) worden aangestuurd via een lokale Somfy io-bediening.
De Lighting receiver Variation io maakt het mogelijk de lichtsterkte van de verlichting te regelen en een gewenste lichtsterkte op te slaan als zogenaamde voorkeurpositie: deze voorkeurpositie kan bijvoorbeeld worden ingesteld voor nachtverlichting. De voorkeurlichtsterkte is standaard ingesteld op 50% van de maximale lichtsterkte.
Met een beschermingsgraad van IP 55 is de Lighting receiver Variation io aangepast voor buitengebruik en ideaal voor het aansturen van terrasverlichting.

Wat is io-homecontrol®?

De Lighting receiver Variation io maakt gebruik van io-homecontrol®, een nieuw, universeel en veilig draadloos communicatieprotocol, ontwikkeld door toonaangevende fabrikanten op het gebied van home-comfort-technologie.

io-homecontrol® maakt draadloze communicatie mogelijk tussen alle comfortsystemen en beveiligingen in huis zodat deze vanuit een en hetzelfde bedieningspunt bestuurd kunnen worden.

Het io-homecontrol®-systeem is flexibel en 100% compatibel zodat het met uw veranderende behoeften kan meegroeien. Met het io-homecontrol®-systeem kunt u bijvoorbeeld beginnen met een automatische bediening voor rolluiken en voor de voordeur en vervolgens een besturing voor een zonnescherm, toegangshek, garagedeur en buitenverlichting toevoegen.

Zelfs als deze systemen gespreid in de tijd worden aangeschaft, blijven ze compatibel met de bestaande installatie dankzij de io-homecontrol®-technologie, die interactie tussen de verschillende producten mogelijk maakt.

Ga naar de website **www.io-homecontrol.com** voor meer informatie.

NL

io homecontrol®

io-homecontrol® biedt een geavanceerde en veilige radiografische technologie die eenvoudig te installeren is. Producten van het merk io-homecontrol® communiceren met elkaar, wat het bedieningsgemak, de veiligheid en de energiebesparing bevordert.

www.io-homecontrol.com

© 2013 Somfy SAS. All rights reserved. 12/2013

2. VEILIGHEID

2.1. Veiligheid en aansprakelijkheid

- Dit Somfy-product moet geïnstalleerd worden door een professionele installateur van motoriserings- en huisautomatiseringssystemen, voor wie deze handleiding bestemd is.
- Controleer of dit product compatibel is met de aanwezige apparatuur en accessoires alvorens met de installatie te beginnen.
- In deze handleiding worden de installatie, ingebruikname en bediening van dit product beschreven.
- Daarnaast moet de installateur zich houden aan de geldende normen en wetgeving in het land waar het product geïnstalleerd wordt en zijn klanten informatie geven over de bediening en het onderhoud van het product.
- Elk gebruik dat buiten het door Somfy omschreven toepassingsgebied valt is verboden. Dit, alsook het niet naleven van de hierna gegeven instructies, doet de garantie vervallen en ontheft Somfy van elke aansprakelijkheid.

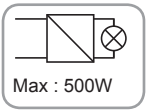
Technische wijzigingen voorbehouden.

3. COMPATIBILITEIT

De Lighting receiver Variation io is alleen geschikt voor gebruik met voedingen (AC/DC) met 1/10V-regeling.

⚠ - Sluit één voeding (AC/DC) met 1/10V-regeling aan per Lighting receiver Variation io.

Elektronische spanningsomvormer/-verlager



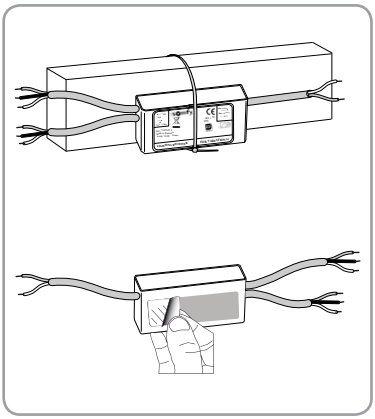
4. INSTALLATIE

Opgelet! Houd u aan de geldende normen en wetgeving tijdens de installatie.

⚠ De Lighting receiver Variation io moet beschut tegen weer en wind en buiten het bereik van kinderen geïnstalleerd worden.

Bevestig de Lighting receiver Variation io met de door Somfy bijgeleverde kleefstrook of met een snelbinder.

Installeer de Lighting receiver variation io zo dicht mogelijk bij de voeding van de verlichting.

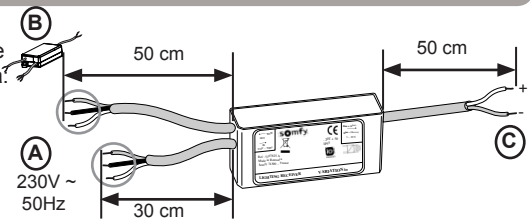


NL

© 2013 Somfy SAS. All rights reserved. 12/2013

5. AANSLUITING

- Schakel de netvoeding uit.
- Sluit de Lighting receiver Variation io op de netvoeding aan volgens het aansluitschema:
  - Voedingszijde 230V/50 Hz (A)
  - Voeding (AC/DC) (B)
  - Stuurspanning (1-10V) (C)



A	Blauw	Nul	**B**	Blauw	Nul	**C**	Blauw	Dim +
	Bruin	Fase		Bruin	Fase		Bruin	Dim -
	Geel/groen	Aarding		Geel/groen	Aarding		Lengte van kabel	50 cm
	Lengte van kabel	30 cm		Lengte van kabel	50 cm			

6. INGEBRUIKNAME

In deze handleiding wordt alleen de ingebruikname beschreven met een lokale Somfy io-bediening van het type Smoove io. Raadpleeg de betreffende handleiding voor ingebruikname met een andere io-bediening.

Verlichting aan **Verlichting uit** **Verlichtings-positie «my»** **Statusmelding**

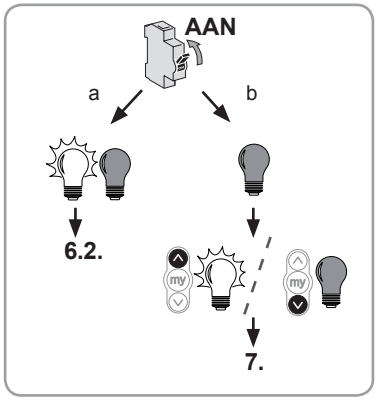
6.1. Identificatie van de al uitgevoerde instellingen

⚠ Er mag slechts één ontvanger tegelijk van voeding voorzien worden.

Schakel de voeding in en volg de procedure "a" of "b" afhankelijk van de reactie van de verlichting:

a) De verlichting gaat aan en weer uit.
Er is geen Somfy io-bediening geprogrammeerd. Ga naar "Eerste lokale Somfy io-bediening programmeren".

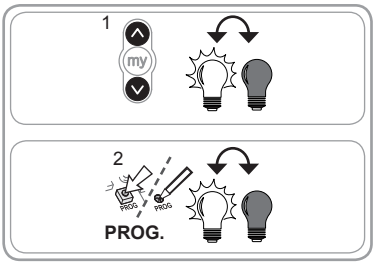
b) De verlichting gaat niet branden
Druk op de op- of neer-toets. Als de verlichting aan of uit gaat, is de Somfy io-bediening geprogrammeerd.
Ga naar "Bediening".



6.2. Eerste lokale Somfy io-bediening programmeren

1) Druk de op- en neer-toetsen van de lokale Somfy io-bediening tegelijkertijd in: de verlichting gaat aan en weer uit.

2) Druk kort op de PROG-toets van de lokale Somfy io-bediening: de verlichting gaat aan en weer uit om aan te geven dat de lokale Somfy io-bediening in de Lighting receiver Variation io geprogrammeerd is.



NL

© 2013 Somfy SAS. All rights reserved. 12/2013

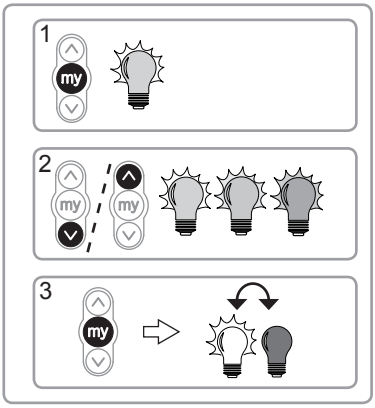
8.2. Voorkeurlichtsterkte «my» instellen

1) Druk op de «my»-toets om de lamp in te schakelen in de vooraf ingestelde voorkeurpositie.

2) Houd de op- of neer-toets ingedrukt om de lichtsterkte naar wens in te stellen.

3) Wanneer de gewenste lichtsterkte is bereikt, drukt u op de «my-toets» totdat de lamp aan en weer uit gaat.

► De nieuwe voorkeurlichtsterkte is opgeslagen en de lamp gaat branden met deze lichtsterkte.

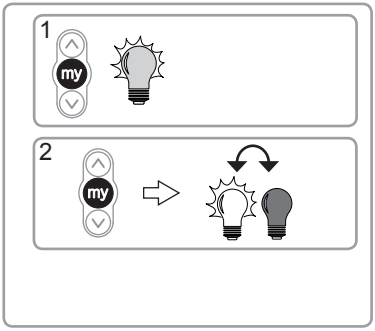


8.3. Voorkeurlichtsterkte «my» wissen

1) Druk op de «my»-toets om de lamp in te schakelen in de vooraf ingestelde voorkeurpositie.

2) Druk op de «my-toets» totdat de lamp aan en weer uit gaat.

► De voorkeurlichtsterkte is gewist.



8.3. Een verloren of defecte Somfy io-bediening vervangen

Raadpleeg de bijbehorende handleiding.

8.4. Oorspronkelijke configuratie herstellen

Deze reset wordt uitgevoerd met een lokale Somfy io-bediening.

Deze reset wist alle bedieningen.

Voer de dubbele spanningsonderbreking alleen uit op de Lighting receiver Varaition io die gereset moet worden.

1) Schakel de netvoeding gedurende 2 seconden uit.

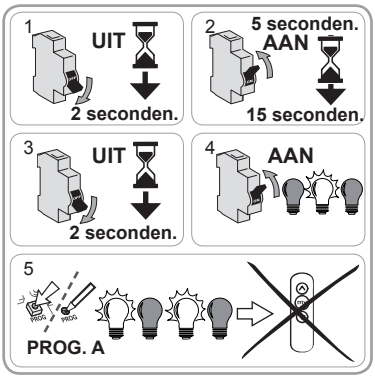
2) Schakel de netvoeding weer in gedurende 5 tot 15 seconden.

3) Schakel de netvoeding gedurende 2 seconden uit.

4) Schakel de netvoeding weer in: de verlichting knippert langzaam.

5) Houd de PROG-toets ingedrukt: de verlichting gaat aan en weer uit; even later gaat de verlichting weer aan.
De Lighting receiver Variation io staat in de fabriekskonfiguratie.

- Herhaal de procedures onder "Ingebruikname"



NL

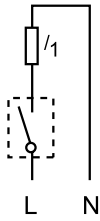
© 2013 Somfy SAS. All rights reserved. 12/2013

9. TIPS EN AANBEVELINGEN

9.1. Vragen over de Lighting receiver Variation io?

Problemen	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De verlichting reageert niet wanneer een toets op de bediening ingedrukt wordt.	Slechte netvoeding.	Controleer de voeding.
	De aansluiting is verkeerd.	Controleer de aansluiting en wijzig deze indien nodig.
	De batterijen van de bediening zijn bijna leeg.	Vervang de batterijen door batterijen van hetzelfde type.
	De bediening is niet geprogrammeerd in de Lighting receiver Variation io.	Volg de procedure voor het toevoegen van een lokale Somfy io-bediening.
	De bediening is niet compatibel met de Lighting receiver Variation io.	Controleer of de bediening een io-bediening is.
	Radiostoringen verhinderen de werking van de lokale Somfy io-bediening en van de Lighting receiver Variation io.	Schakel draadloze apparaten in de buurt uit.

10. TECHNISCHE GEGEVENS

Radiofrequentie	868-870 MHz io-homecontrol®, tri-band bidirectioneel
Voeding	230 V ~ 50 Hz
Bedrijfstemperatuur	- 20°C tot + 60°C
Beschermingsgraad	IP 55
Maximum aantal programmeerbare io-bedieningen	9
Klasse	Klasse II
Vervuilingsgraad	1
Maximumvermogen	500 W
Maximum aantal aan te sluiten elektronische step down voltage omvormers	1
Stuurspanning (C)	Mini 1V / Max 10V
Maximaal toegelaten belasting van de bedieningsuitgang (C)	10mA
Type schakelaar	
Afmetingen	L : 92 mm - l : 28 mm - H : 43 mm

NL

© 2013 Somfy SAS. All rights reserved. 12/2013

NL

© 2013 Somfy SAS. All rights reserved. 12/2013

Somfy
50 Avenue du Nouveau Monde
BP 152 - 74307 Cluses Cedex
France
T +33 (0)4 50 96 70 00
F +33 (0)4 50 96 71 89

www.somfy.com

Somfy Worldwide

Argentina:
Somfy Argentina
Tel: +55 11 (0) 4737-3700

Australia:
Somfy PTY LTD
Tel: +61 (2) 8845 7200

Austria:
Somfy GesmbH
Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0

Belgium:
Somfy Belux
Tel: +32 (0) 2 712 07 70

Brasil:
Somfy Brasil Ltda
Tel: +55 11 3695 3585

Canada:
Somfy ULC
Tel: +1 (0) 905 564 6446

China:
Somfy China Co. Ltd
Tel: +8621 (0) 6280 9660

Croatia :
Somfy Predstavništvo
Tel: +385 (0) 51 502 640

Cyprus :
Somfy Middle East
Tel: +357(0) 25 34 55 40

Czech Republic:
Somfy, spol. s.r.o.
Tel: (+420) 296 372 486-7

Denmark:
Somfy Nordic Danmark
Tel: +45 65 32 57 93

Export:
Somfy Export
Tel: + 33 (0)4 50 96 70 76
Tel: + 33 (0)4 50 96 75 53

Finland:
Somfy Nordic AB Finland
Tel: +358 (0)9 57 130 230
Fax: +358 (0)9 57 130 231

France :
Somfy France
Tel. : +33 (0) 820 374 374

Germany:
Somfy GmbH
Tel: +49 (0) 7472 930 0

Greece:
SOMFY HELLAS S.A.
Tel: +30 210 6146768

Hong Kong:
Somfy Co. Ltd
Tel: +852 (0) 2523 6339

Hungary :
Somfy Kft
Tel: +36 1814 5120

India:
Somfy India PVT Ltd
Tel : +(91) 11 4165 9176

Indonesia:
Somfy Jakarta
Tel: +(62) 21 719 3620

Iran:
Somfy Iran
Tel: +98-217-7951036

Italy:
Somfy Italia s.r.l
Tel: +39-024847181

Japan:
SOMFY KK
Tel: +81 (0)45 481 6800

Jordan:
Somfy Jordan
Tel: +962-6-5821615

Kingdom of Saudi Arabia:
Somfy Saoudi
Riyadh :
Tel: +966 1 47 23 020
Tel: +966 1 47 23 203
Jeddah :
Tel: +966 2 69 83 353

Kuwait:
Somfy Kuwait
Tel: +965 4348906

Lebanon:
Somfy Lebanon
Tel: +961 (0) 1 391 224

Malaisia:
Somfy Malaisia
Tel:+60 (0) 3 228 74743

Mexico:
Somfy Mexico SA de CV
Tel: 52 (55) 4777 7770

Morocco:
Somfy Maroc
Tel: +212-22443500

Netherlands:
Somfy BV
Tel: +31 (0) 23 55 44 900

Norway:
Somfy Nordic Norge
Tel: +47 41 57 66 39

Poland:
Somfy SP Z.O.O.
Tel: +48 (22) 50 95 300

Portugal:
Somfy Portugal
Tel. +351 229 396 840

Romania:
Somfy SRL
Tel.: +40 - (0)368 - 444 081

Russia:
Somfy LLC.
Tel: +7 495 781 47 72

Serbia:
SOMFY Predstavništvo
Tel: 00381 (0)25 841 510

Singapore:
Somfy PTE Ltd
Tel: +65 (0) 6383 3855

Slovak republic:
Somfy, spol. s r.o.
Tel: +421 337 718 638
Tel: +421 905 455 259

South Korea:
Somfy JOO
Tel: +82 (0)31 600 5250

Spain:
Somfy Espana SA
Tel: +34 (0) 934 800 900

Sweden:
Somfy Nordic AB
Tel: +46 (0)40 16 59 00

Switzerland: Somfy A.G. -
Tel: +41 (0) 44 838 40 30

Syria: Somfy Syria
Tel: +963-9-55580700

Taïwan:
Somfy Development and Taiwan Branch
Tel: +886 (0) 2 8509 8934

Thailand:
Bangkok Regional Office
Tel: +66 (0) 2714 3170

Tunisia:
Somfy Tunisia
Tel: +216-98303603

Turkey:
Somfy TurkeyMah.,
Tel: +90 (0) 216 651 30 15

United Arab Emirates:
Somfy Gulf Jebel Ali Free Zone
Tel: +971 (0) 4 88 32 808

United Kingdom:
Somfy Limited
Tel: +44 (0) 113 391 3030

United States:
Somfy Systems
Tel: +1 (0) 609 395 1300

HOME MOTION by somfy

Somfy SAS, capital 20.000.000 Euros, RCS Annecy 303.970.230 - 12/2013

CE